

E.G.D.O

19.01
A

**Rapport
d'activité 97**

**LES ENFANTS DE LA
GOUTTE D'OR**

25, RUE DE CHARTRES 75018 PARIS

TEL : 01 42 52 69 48

GV

SOMMAIRE

Accompagnement scolaire	3
Déroutement	
La bibliothèque	4
Suivi de l'action	
Activités de loisirs.....	6
Accueil banalisé et ludothèque	
Les ateliers	
Les sorties	9
VVV(opération Ville Vie Vacances été et petites vacances)	13
Camp d'été	
La fête de la Goutte d' Or	15
L'animation de quartier	
Activités sportives	22
Club de football	
Club de basket-ball	26
Club de judo	27
Compte de résultat	28
Recettes	
Dépenses	29
Annexes	30

ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE

Déroulement:

Au cours de l'année 96/97, nous avons inscrit 85 enfants, dont 38 filles et 47 garçons.

L'accompagnement scolaire s'adressait comme les années précédentes aux niveaux :

- cours préparatoire ;
- cours élémentaires 1^{ère} et 2^{ème} année ;
- cours moyen 1^{ère} année ;
- classes de perfectionnement.

Les enfants fréquentaient les établissements scolaires du 18^{ème} arrondissement suivants :

- Cavé (31) ;
- Doudeauville (1) ;
- Jean François Lépine (36) ;
- Oran (1) ;
- Philippe de Girard (1) ;
- Richomme (14) ;
- St Bernard (1).

Les enfants ont été orientés vers l'association par leurs familles, leurs camarades, leurs instituteurs, les assistantes sociales et psychologues scolaires, ou d'autres associations du quartier.

Beaucoup d'entre eux ont commencé l'année sans grandes difficultés particulières. Cependant leurs acquis de base ont besoin d'être renforcés surtout au niveau de la langue française.

- lecture ;
- orthographe ;
- compréhension des textes, des consignes.

Certains posent des problèmes de comportements (instabilité, difficultés à se concentrer) qui révèlent souvent un manque de confiance en eux.

Une quinzaine d'animateurs (12 bénévoles ou stagiaires, 1 Service Ville et 2 salariées permanentes) ont assuré le suivi scolaire de ces enfants chaque soir après l'école ; les enfants étaient accueillis et aidés par ces animateurs, auxquels nous demandons de travailler tout au long de l'année avec le même groupe d'enfants.

L'accompagnement scolaire dans un premier temps consiste à reprendre avec les enfants ce qu'ils ont appris et ce qu'ils n'ont pas compris en classe, puis dans un deuxième temps à travailler sur un plan plus ludique les matières dans lesquelles ils éprouvent des difficultés.

Parmi les enfants qui ont bénéficiés en 96/97 du soutien scolaire, 77 sont passés en classe supérieure, 7 ont redoublé, 1 a sauté une classe.

Beaucoup d'enfants suivis par l'association ont adopté des comportements nouveaux pour leur travail scolaire au cours de l'année (moins agressifs, plus stables).

Ils ont acquis une confiance en eux qui a permis une concentration sur leurs devoirs, prenant du plaisir à pouvoir travailler seuls, fiers de nous montrer ce qu'ils étaient capables de faire.

La Bibliothèque :

C'est une activité complémentaire au soutien scolaire. Elle est accessible en permanence aux enfants ; ils peuvent y aller seuls ou avec un animateur pour lire ou tout simplement prendre un livre, le feuilleter, se faire raconter des histoires. C'est souvent un moment chaleureux et intime entre l'enfant et l'adulte, autour de la bibliothèque se sont greffées d'autres activités (contes, jeux de lecture). Le **service de prêt** qui fonctionne tous les mardi permet de familiariser les enfants et les jeunes à l'objet livre.

De même, nous considérons l'accès à la ludothèque et les ateliers proposés (présentés dans la partie activités de loisir) comme autant de facteurs facilitant l'accès au savoir et donc comme partie intégrante de l'accompagnement scolaire.

Suivi de l'action :

Nous réunissons régulièrement les différents intervenants pour permettre à chacun de pouvoir exprimer les difficultés qu'il rencontre avec les enfants qu'il suit.

L'année scolaire dernière, nous avons mis en place un cycle d'"information-débats" destiné au bénévoles des différentes associations pratiquant l'accompagnement scolaire sur le quartier.

Ces réunions ont été animées par des membres de l'Education Nationale (deux instituteurs et une principale adjointe de collège), une ethnopsychologue et un conseiller technique pédagogique de la PJJ (Protection Judiciaire de la Jeunesse).

Elles ont permis de mieux appréhender les cursus scolaires des enfants, de mieux évaluer leurs besoins ainsi que d'identifier les processus d'échec et de réussite scolaire en tentant d'aborder les difficultés psychologiques et sociales des enfants accueillis.

Nous rencontrons également régulièrement le personnel de l'Education Nationale, soit au cours de réunions, soit individuellement en accompagnant des parents sur leur demande (voir projet 98, partie "relation avec les écoles et les enseignants").

Durant l'année scolaire, nous avons participé aux trois commissions ZEP ISQ : "enfant en échec, en danger / situation de réussite", "relations parents" et "école / périscolaire".

Ce dernier groupe de travail a donné lieu à la création d'un guide, "Ecoles, collèges et périscolaires à la Goutte d'Or", dans le but de mieux appréhender les différentes structures et de favoriser le dialogue entre personnel Education Nationale et bénévoles ou permanents associatifs.

ACTIVITÉS DE LOISIRS

Accueil banalisé, bibliothèque et ludothèque :

L'accueil banalisé ne permet pas de dénombrer avec précision les enfants et les jeunes fréquentant chaque soir l'association. On peut toutefois en estimer entre 40 et 60 par soir. Une centaine fréquente régulièrement le local pour jouer au baby-foot, se retrouver, discuter, ...

La ludothèque a fonctionné tous les soirs, fréquentée quotidiennement par des enfants de 5 à 16 ans. La ludothèque représente une activité importante. Le jeu fait partie de la vie de l'enfant et contribue à son développement.

La bibliothèque est accessible dans le temps d'ouverture du local. L'emprunt des livres est possible une fois par semaine.

Les ateliers :

• l'atelier arts plastiques :

Durant l'année 1997, l'atelier **dessin/peinture** a fonctionné tous les jeudis de 18h30 à 20h00. Deux à six bénévoles en ont assurés l'animation. Une dizaine d'enfants de 5 à 12 ans l'ont fréquentée à chaque séance.

Durant le premier trimestre de l'année scolaire (fin 96), en dehors d'un "noyau dur" de 3 à 4 enfants, ceux-ci ont permuté chaque semaine au gré de leurs désirs du moment entre les divers ateliers proposés ou les jeux.

Il est à rappeler à cette occasion que les enfants qui fréquentent l'atelier ont déjà passé près de huit heures entre classe et devoirs, et qu'ils ont besoin pour cette raison d'évoluer en dehors d'un système de travail qui exige d'eux un effort soutenu et d'être d'avantage dans un cadre de jeux, de détente et de loisir.

Les séances portent sur des techniques différentes utilisant : crayons, peinture, collage, modelage.

Un sujet ou deux leur est proposé en début de séance afin de donner prise à leur imagination. Nous travaillons à développer leur sens du regard, de la forme, des couleurs et du volume.

Nous tentons de leur faire appréhender aussi bien l'art (par des reproductions d'oeuvres diverses) que leur vie quotidienne (expression de leur environnement, la ville, les saisons,...) en les associant si possible avec leur imagination.

De même nous les encourageons à parler de leur expérience en rapport avec le sujet proposé.

Depuis cinq ans que nous animons cet atelier, les enfants ont plaisir à y venir et nous avons très souvent été au regret de refuser des enfants par manque de place, de matériel et de temps, ce qui établit un mouvement de rotation naturelle, où les enfants venus la semaine précédente laissent leur place à ceux qui n'ont pu dessiner cette semaine là.

L'atelier **Modelage** a fonctionné ponctuellement les jeudis. A chaque séance, une dizaine d'enfants y ont participé.
Les objectifs, outre le plaisir des enfants à réaliser un modelage, étaient de leur apprendre à poursuivre une oeuvre du commencement à l'achèvement. Il a donc fallu les amener au fur et à mesure à prendre confiance en leurs capacités, reconnaître et conserver leurs oeuvres.

Au cours des deux premiers trimestres de l'année civile, dans le cadre du projet "**De l'Andalousie du Xème siècle à la Goutte d'Or d'aujourd'hui**" mené par un ensemble d'associations et d'habitants du quartier de la Goutte d'Or, nous avons pu mettre en place trois actions dont l'impact a été très important sur les jeunes.

L'**atelier calligraphie**, animé par deux bénévoles et un calligraphe professionnel, a réuni une quinzaine de jeunes sur deux mois (11 séances). Cet atelier leur a permis de découvrir le geste et le dessin contenus dans l'écriture. Ceci a contribué à dédramatiser l'acte d'écrire et à le valoriser en sensibilisant les enfants à différentes représentations de l'écrit.

L'**atelier maquette**, animé par 5 bénévoles dont une artiste du quartier, a réuni une douzaine d'enfants. Cet atelier a consisté à imaginer sur plans puis à faire construire par chacun des enfants une maquette de "l'endroit où j'aimerais vivre". Douze maquettes ont ainsi pu être réalisées à base de matériaux de récupération : bois, carton, cuir, graines, perles, moquette, coquillages...

L'**atelier décor**, animé par 6 bénévoles, a offert la possibilité aux enfants, chaque soir durant quinze jours, d'imaginer et de créer le décor intérieur de "l'endroit où j'aimerais vivre". De ce fait ils ont pu aménager et décorer des salles du futur espace d'exposition.

L'exposition des travaux de ces trois ateliers, ainsi que des photos d'un carnaval masqué auquel nous avons participé, a eu lieu durant quatre jours, dans les locaux d'une association d'artistes de quartier.
Elle a permis à certains parents de se familiariser avec le contenu des activités, non seulement par la mise en valeur des oeuvres mais aussi par le biais d'un film réalisé durant les ateliers et projeté à cette occasion.
Une douzaine de classes du quartier sont également venues visiter l'exposition.

Cette ouverture au public, par la reconnaissance des parents, enseignants et autres camarades, a été vécue très positivement par les enfants, surtout ceux en "échec scolaire", les (re)valorisant aux yeux des adultes référents, souvent étonnés de leurs capacités.

• l'atelier lecture/écriture :

L'atelier, encadré par une bénévole de l'association ponctuellement durant l'année, a permis à une quinzaine d'enfants de se familiariser avec l'écrit par le jeu (acrostiches, pendu, cadavre exquis,...) et la lecture de contes.

Un **atelier conte**, mené pendant deux mois par un stagiaire de l'IUT Paris V avec le concours d'un conteur professionnel, a initié une dizaine d'enfants à l'écoute et l'écriture.

Les enfants ont pu ainsi imaginer collectivement les textes et les illustrations d'un conte édité et distribué à tous.

• l'atelier danse :

Mené chaque mardi durant l'année scolaire 1996/97 par une bénévole auprès d'une quinzaine de filles de 7 à 12 ans, cet atelier a permis la création de trois chorégraphies présentées dans le cadre de la Goutte d'Or en fête 97.

Trois groupes autonomes ont également répété et monté leurs chorégraphies, et ont pu ainsi participer au concours de chorégraphie.

Le cours d'expression proposé aux plus petits (5 à 7 ans) une fois par semaine, a dû être arrêté en juin 97 du fait du départ en province de la personne l'animant.

Un nouveau cours de danse, animé par deux danseuses bénévoles, a été mis en place depuis septembre 97. Il regroupe une troupe d'une quinzaine de filles, de 10 à 15 ans, les "mini Euro Girl", qui se sont déjà produites à Bercy lors du 5ème "Elf Masters Karting" du 29 et 30 novembre 1997.

• l'atelier théâtre :

Mené chaque mercredi pendant l'année scolaire 1996/97 et accompagné de sorties théâtrales le soir ou le week-end, l'atelier a permis de sensibiliser six jeunes (1 garçon, 6 filles) de 8 à 11 ans à l'improvisation et au jeu théâtral.

En septembre 1997, une stagiaire de l'IUT Paris V a repris l'activité et a choisi de l'encadrer ensuite bénévolement jusqu'en janvier. Chaque vendredi, un groupe de 14 filles de 8 à 12 ans a pu ainsi aborder les différentes techniques de jeu. Malheureusement, faute de temps, cette bénévole encore étudiante a dû abandonner l'activité.

• l'atelier jardinage :

Prévu en partenariat avec la Direction des Parcs et Jardins de la ville de Paris et l'association Accueil Goutte d'Or Solidarité Saint Bernard, le projet n'a pas eu de suite et nous n'avons à ce jour aucune nouvelle de la DPJ alors que les visites de structures déjà en place devaient être mises en œuvre à la rentrée scolaire 97.

• l'atelier échecs :

Animé par un stagiaire BAPAAT, l'atelier a dû être abandonné à cause du départ de celui-ci.

• l'atelier chorale :

Depuis le mois de septembre 1997, les Enfants de la Goutte D'Or, en partenariat avec la compagnie Claude Confortès, ont pu monter une chorale dans le cadre du projet OPATI (opération ateliers itinérants) en Ile-de-France.

Celle-ci est mixte et regroupe aujourd'hui une trentaine d'enfants, divisés en deux groupes, suivant les âges : les "grands" et les "petits". Elle a lieu tous les mercredis de 16h30 à 17h30 et de 17h30 à 18h30.

Cet atelier présente l'avantage de mélanger garçons et filles, ce qui peut leur permettre d'entretenir de nouveaux rapports, basés sur la création collective et ses règles fondamentales : le sens du groupe, la discipline, la tolérance et l'écoute de l'autre.

L'atelier "chorale" est également un bon outil pédagogique puisqu'il permet aux enfants de travailler leur mémoire en apprenant par cœur mais de façon ludique les textes des chansons qui leurs sont proposées. De plus, une partie des textes est en langue anglaise, ce qui est une première approche qui ne peut être qu'enrichissante pour eux.

La chorale est aussi l'occasion pour les enfants de se produire devant un public lors de concerts et de manifestations à l'intérieur comme à l'extérieur du quartier. En effet, les enfants de la chorale ont chanté pour la fête de Noël à la salle St Bruno devant 150 jeunes et enfants, ainsi qu'à l'occasion du Téléthon 97, sur un podium devant la mairie du 11^e arrondissement de Paris.

En conclusion, cette nouvelle activité a très bien débuté. Les enfants l'ont accueilli de manière positive et s'y investissent de manière intense.

Les sorties :

Au cours de l'année, de nombreuses sorties ont été proposées aux enfants et réalisées :

- visites découvertes du quartier ;
- piscines et bases de loisir (Hebert, Amiraux, Montreuil, Dauvin, base de Gennevilliers, Draveil, ...) ;
- patinoire (Pailleron, Fontenay /s Bois) ;
- parcs et Jardins (Les Buttes Chaumont, la Villette, squares du 18^{ème}, Parc Floral de Vincennes, Jardin des plantes...) ;
- musées et expositions (Musée arts d'Afrique et Océanie, grande galerie du Jardin des plantes, expo à Confluences, ...) ;

- théâtre et contes (spectacles au Tourtour, Châpiteau des 7 roses, ...) ;
- cinéma ;
- sports (exhibitions karting, judo).

Elles ont été organisées certains week-ends ou mercredis et pendant les vacances scolaires et nous ont permis d'atteindre plusieurs objectifs :

- découverte de nouveaux lieux, d'autres personnes ;
- enrichissement culturel ;
- évasion.

SORTIES 1997 (HORS V.V.V.)

projection cinéma "Aladin" salle St Bruno

Mardi 31 janvier **28 enfants et jeunes**
3 accompagnateurs 13 filles, 7 garçons

Championnats du monde d'athlétisme en salle (Bercy)

Vendredi 7 mars **7 enfants**
2 accompagnateurs 3 filles, 4 garçons

Sortie "Main Jaune"

Mercredi 12 mars **15 jeunes**
3 accompagnateurs 3 filles, 12 garçons

Sortie théâtre (réservée au groupe théâtre)

Lundi 24 mars **5 enfants**
1 accompagnateur 4 filles, 1 garçon

Sortie théâtre marionnettes

Mercredi 26 mars **11 enfants**
1 accompagnateur 5 filles, 6 garçons

Sortie théâtre marionnettes

Mercredi 2 avril **12 enfants**
1 accompagnateur 6 filles, 6 garçons

Sortie Bois de Boulogne

Mercredi 24 septembre **14 enfants**
2 accompagnateurs 5 filles, 9 garçons

Sortie RPS démonstration escalade (groupe judo)

Vendredi 7 Novembre **3 garçons**
2 accompagnateurs

Sortie conte-spectacle berbère "Loundja" salle St Bruno (atelier conte)

Mercredi 19 Novembre **13 enfants**
3 accompagnateurs 4 filles, 9 garçons

Sortie spectacle "La flûte en chantier" - Chapiteau des 7 roses

Mercredi 26 Novembre

16 enfants

2 accompagnateurs

6 filles, 10 garçons

Remise des prix concours de dessins - Pôle santé Goutte d'Or

(atelier arts plastiques)

Samedi 29 Novembre

12 enfants et jeunes

1 accompagnateur

9 filles, 3 garçons

Mini Euro Girl Bercy (atelier danse)

Samedi 29 et dimanche 30 Novembre

20 filles

6 accompagnateurs

Téléthon Mairie du XI e (atelier chorale)

Vendredi 5 Novembre

10 filles

2 accompagnateurs

Sortie théâtre "Cûchulainn le chien du forgeron"

(réservée au groupe théâtre)

Dimanche 11 janvier

14 filles

2 accompagnateurs

VVV 97 (opération Ville Vie Vacances été et petites vacances)

Février : du lundi 10 au mercredi 19 (13 jours)

Printemps : du lundi 7 au vendredi 18 avril (10 jours)

Été : fête du 28 juin au 6 juillet (9 jours)

du lundi 7 juillet au vendredi 1er août (20 jours)

et du lundi 1er septembre au mercredi 10 septembre (8 jours)

Toussaint : du lundi 27 octobre au vendredi 31 (5 jours)

Noël : du lundi 22 décembre au 3 janvier (8 jours)

Été + fête = 37 jours
Petites vacances = 36 jours

Camp d'été :

Un camp d'été a été organisé, en partenariat avec les Scouts de France, pour les enfants de 8 à 12 ans.

• l'objectif du camp :

- le but premier du camp : permettre à chaque enfant de passer de vraies vacances pendant ces dix jours et d'être capable de vivre en groupe.

C'est tout un apprentissage du respect des règles de vie, du service rendu pour le bien de tous, de la solidarité, de l'importance de la participation ;

- permettre à l'enfant d'être capable de réussir seul et de prendre conscience de ses capacités.

Au sein du groupe et de l'équipe, chacun a sa place et joue un rôle dans la réussite des activités et dans la qualité de la vie quotidienne ;

- donner l'occasion aux enfants de découvrir un nouvel environnement, la nature avec sa beauté et sa fragilité.

• la préparation du camp :

Les Scouts ont d'abord organisé deux week-ends.

Le premier était destiné à informer les animateurs sur le fonctionnement des scouts et à définir leurs rôles. Il a servi également à préparer le projet pédagogique et les activités à faire sur les dix jours de vacances.

Le deuxième week-end s'est déroulé avec les enfants. Il a permis à tous de faire connaissance et surtout d'expliquer les activités prévues pendant le camp d'été.

• Le séjour :

• Effectif :

- 16 enfants (8 filles, 8 garçons) fréquentant les Enfants de la Goutte D'Or (EGDO) ;
- 1 enfant envoyé par les scouts et ne fréquentant pas l'association.

• Encadrement :

- 2 animateurs EGDO ;
- 4 animateurs passant leur BAFA ;
- 1 scout.

Le camp était organisé par les scouts de France dans le cadre de l'opération "Camps pour Tous".

Les jeunes de EGDO sont partis dix jours, du 26 juillet au 4 août 1997, à Sainte-Sabine près de Dijon. Ils ont installé les tentes et autres équipements avec les animateurs. Ils ont aussi participé aux tâches quotidiennes : préparations des repas, vaisselles, rangements,...

Les activités de loisir, pour la plupart nouvelles pour eux, étaient à dominante sportive :

- football ;
- randonnées VTT ;
- équitation ;
- décoration des coins ;
- ateliers chant et danse ;
- plage et baignade ;
- visite du village ;
- fabrication de pavillons noirs.

Le bilan de cette action s'est révélé positif. Les relations et contacts, aussi bien avec les autres participants que les différents animateurs chargés de l'encadrement, leur ont permis de découvrir d'autres horizons et d'acquérir une plus grande autonomie, notamment au travers de débats ouverts entre jeunes et adultes sur le contenu et l'organisation des activités.

• mini-camps :

Les mini-camps que nous pensions organiser à destination d'adolescentes du quartier n'ont pu l'être, faute de moyens. Nous espérons pouvoir mettre en place cette année des week-ends, car les filles de cet âge n'ont que rarement l'occasion de sortir du quartier et de découvrir d'autres lieux, souvent retenues à la maison par les activités ménagères et les petits frères et sœurs.

La fête de la Goutte d'Or :

L'association des "Enfants de la Goutte D'Or" fait partie des associations organisatrices de la fête (du 28 juin au 6 juillet) et de ce fait a contribué à divers niveaux dans le déroulement de celle-ci et plus particulièrement à l'organisation d'animations pour enfants et jeunes, mais aussi à l'encadrement des autres activités proposées durant la semaine (service d'ordre des concerts et spectacles, accompagnement des familles, montage et démontage du matériel, ...)

Parallèlement, les jeunes de l'atelier danse, ainsi que 3 groupes autonomes ont préparé avec beaucoup d'enthousiasme 6 chorégraphies présentées lors du concours de chorégraphie du 3 juillet, ce qui leur a permis de faire partie du classement.

Le mardi 1er juillet nous avons organisé un pique-nique de quartier pour les 9-12 ans suivi d'activités de plain air sur le square Léon.

Le mercredi 2 juillet, une grande chasse au trésor sur le thème des cinq sens a réuni environ 100 jeunes du quartier.

Le jeudi 3 juillet, de nombreux jeunes de l'association ont participé au concours de chorégraphie et à la scène ouverte.

Un tournoi de foot inter-quartiers a été organisé par les encadrants de l'EGDO, ce qui a permis de proposer des activités le matin aux jeunes du quartier (licenciés ou non).

Nous avons également accompagné les enfants aux manifestations qui leur étaient destinées (dictée, spectacle de marionnettes, goûter fermier, ...).

En dehors du 1er et du 2 juillet, le local est resté ouvert pour l'accueil banalisé et les activités de loisir.

Le bilan général est positif. Nous avons pu constater un fort investissement de tous : enfants et jeunes mais aussi parents, partenaires, bénévoles et salariés de l'association , ce qui a permis un déroulement sans problèmes majeurs.

La seule difficulté d'organisation que nous avons rencontrée est indépendante de notre volonté puisqu'il s'agit des caprices de la météo qui ont un peu perturbé le pique-nique de quartier.

L'animation de quartier :

L'action s'est déroulée pendant toutes les vacances scolaires, hormis le mois d'août pendant lequel l'association est fermée.

Chaque jour, lorsqu'il n'y avait pas de grandes sorties organisées, le local a été ouvert de 14h à 17h pour l'accueil banalisé, la bibliothèque, la ludothèque et les ateliers.

Nous avons mené plusieurs **ateliers** :

- perles ;
- collages et écriture ;
- modelage ;
- dessin et peinture ;
- bracelets brésiliens.

Des **sorties** ont également été organisées, en demi-journée ou sur la journée complète avec pique-nique :

- piscines et bases de loisir (Dauvin, base de Gennevilliers, Draveil) ;
- patinoire (Fontenay /s Bois) ;
- parcs et Jardins (Les Buttes Chaumont, la Villette, squares du 18ème, Parc Floral de Vincennes, ...) ;
- musées et expositions (Musée arts d'Afrique et Océanie, expo à Confluences, ...) ;
- cinéma.

Le choix des sorties et le programme ont été réalisés à partir de suggestions des enfants et leur a été proposé chaque semaine.

Pour occuper les jeunes le matin et les initier à la pratique sportive, des entraînements découverte du **foot** et du **basket** ont été organisés sur le square Léon et au gymnase.

Nous avons également organisé plusieurs **fêtes** dont une à la fin du mois de juillet dans les locaux de la Salle Saint-Bruno. Un buffet de boissons et gâteaux a été tenu par des adolescents, et des jeux, danses et chants proposés par tous. Une centaine de jeunes et de parents y ont participé.

Nous avons également organisé en partenariat avec Accueil Goutte d'Or Solidarité Saint-Bernard et ADOS, une fête de Noël qui a réuni 170 enfants avec spectacles, buffet et cadeaux offerts à chacun.

<h2 style="text-align: center;">SORTIES V.V.V. été 1997</h2>
--

Sortie spectacles et animations petite enfance

"Fête de le Goutte d'Or"

Spectacle

Lundi 30 juin 2 fois 12 enfants
2 accompagnateurs

Animation poneys

Jeudi 3 juillet 1 fois 15 enfants
3 accompagnateurs

Pique-nique

Mardi 1er juillet environ 35 enfants
6 accompagnateurs

Rallye

Mercredi 2 juillet 40 enfants
8 accompagnateurs

Spectacle

Samedi 5 juillet 40 enfants
2 accompagnateurs

Sortie V.V.V. été (hors fête)

Sortie la Villette

Mercredi 9 juillet 39 enfants
6 accompagnateurs 24 filles, 15 garçons
"Dans nos rues"

Visite exposition "Le carrefour des quartiers" + spectacle contes

Jeudi 10 juillet 17 enfants
4 accompagnateurs 12 filles, 5 garçons
Sortie exposition + spectacle contes.

Lac Gennevilliers, parc des Chantereines

Mercredi 16 juillet
10 accompagnateurs

41 enfants
22 filles, 19 garçons

Vincennes, musée des arts
d'Afrique et d'Océanie

Vendredi 18 juillet
7 accompagnateurs

22 enfants
8 filles, 14 garçons

Base de loisirs Draveil

Mardi 22 juillet
9 accompagnateurs

41 enfants
20 filles, 21 garçons

Parc de La Courneuve

Jeudi 24 juillet
5 accompagnateurs

23 enfants
12 filles, 11 garçons

Lac Gennevilliers, parc des Chantereines

Mardi 29 juillet
7 accompagnateurs

24 enfants
11 filles, 13 garçons

Buttes Chaumont (Guignol)

Jeudi 31 juillet
5 accompagnateurs

33 enfants
17 filles, 16 garçons

Plus sorties quartier : squares, butte Montmartre...

SORTIES V.V.V. petites vacances 1997

Vacances de Noël

Sortie cinéma "Microcosmos" + MacDonalDs + vitrines grands magasins

Vendredi 27 décembre **20 enfants et jeunes**
3 accompagnateurs 13 filles, 7 garçons

Patinoire

Jeudi 2 janvier **49 enfants et jeunes**
6 accompagnateurs 22 filles, 27 garçons

Vacances d'hiver

Tournoi international de judo Stade P. de Coubertin (groupe judo)

Samedi 8 février **14 enfants et jeunes**
4 accompagnateurs 3 filles, 11 garçons

Carnaval masqué

Dimanche 9 février **36 enfants et jeunes**
7 accompagnateurs 24 filles, 12 garçons
"Dans nos rues"

Patinoire

Mardi 11 février **25 enfants et jeunes**
6 accompagnateurs 8 filles, 17 garçons

La Vilette

Mercredi 12 février **30 enfants et jeunes**
4 accompagnateurs 16 filles, 14 garçons

Patinoire

Jeudi 13 février **33 enfants et jeunes**
4 accompagnateurs 20 filles, 13 garçons

Projection "Jour de fête" Salle St Bruno

Vendredi 14 février **19 enfants et jeunes**
2 accompagnateurs 10 filles, 9 garçons

Piscine Hébert

Lundi 17 février
6 accompagnateurs

31 enfants et jeunes
22 filles, 9 garçons

Sortie théâtre "Ilka Shönbein" (réservée au groupe théâtre)

Vendredi 21 février
2 accompagnateurs

5 enfants et jeunes
4 filles, 1 garçon

Vacances de Pâques

Sortie patinoire

Mardi 8 avril
6 accompagnateurs

41 enfants et jeunes
27 filles, 14 garçons

Sortie piscine Amiraux

Jeudi 10 avril
7 accompagnateurs

33 enfants et jeunes
21 filles, 12 garçons

Sortie Montreuil, stade nautique Maurice Thorez

Mardi 15 avril
4 accompagnateurs

16 enfants et jeunes
5 filles, 11 garçons

Sortie Marionnettes

Mercredi 16 avril
2 accompagnateurs

10 enfants
7 filles, 3 garçons

Sortie Jardin des plantes

Jeudi 17 avril
3 accompagnateurs

10 enfants et jeunes
5 filles, 5 garçons

Vacances de la Toussaint

Sortie piscine Bertrand Dauvin

Mardi 28 octobre
6 accompagnateurs

42 enfants et jeunes
27 filles, 14 garçons

Sortie Parc Floral de Vincennes

Jeudi 30 octobre
6 accompagnateurs

37 enfants et jeunes
14 filles, 23 garçons

Vacances de Noël

Sortie judo - emballage cadeaux supermarché Casino (groupe judo)

Mardi 23 décembre	5 garçons
2 accompagnateurs	

Sortie patinoire Fontenay-sous-Bois

Mercredi 24 décembre	43 enfants
7 accompagnateurs	23 filles, 20 garçons

Sortie "la Main Jaune"

Lundi 29 décembre	14 jeunes
3 accompagnateurs	4 filles, 10 garçons

Sortie cinéma Rex "Maman je m'occupe des méchants"

+ vitrines des grands magasins

Mercredi 31 décembre	24 enfants
7 accompagnateurs	2 filles, 12 garçons

ACTIVITÉS SPORTIVES

Le club de FOOTBALL :

Responsable : Jacques MENDY

Le club de foot est formé de 9 équipes :

- débutants (six à huit ans), deux équipes de 6 ;
- poussins (huit à dix ans), une équipes de 10 ;
- benjamins (dix à onze ans), une équipe de 20 ;
- moins de treize ans, une équipe de 25;
- moins de quinze ans, une équipe de 20;
- moins de dix sept ans, une équipe de 20;
- 2 équipes seniors (soit 30).

• Public concerné :

137 licenciés majoritairement de la Goutte d'Or, agés de 6 à 25 ans.

• déroulement de l'action :

- Pour les jeunes de 6 à 17 ans :

Entraînements :

- le mardi de 18h à 21h30 ;
- le mercredi de 16h30 à 18h30 ;
- le jeudi de 18h à 20h ;
- le vendredi de 18h à 21h30.

Matches :

- le samedi de 13h à 19h (poussins et benjamins) ;
- le dimanche de 10h à 18h30 (Maratra).

- Pour les moins de 20 ans et les plus de vingt ans :

Entraînements :

- le mardi de 20h à 22h ;
- le jeudi de 20 h à 22h.

Matches :

- le dimanche de 12h à 18h30 (seniors).

• lieu :

Stade de la porte de la Chapelle
56 bis, bd Ney 75018 Paris

Stade des Fillettes
54, bd Ney 75018 Paris

Autres stades de la région parisienne pour les matchs.

• suivi de l'action :

Nous avons pu cette année, grâce aux subventions obtenues des différents financeurs, participer à de nombreux matchs et obtenir les résultats suivants :

- Les 2 équipes débutants ont participé au plateau organisé par le District de Seine Saint Denis (93). Il y a eu plus de plateaux que la saison passée : un par mois. Elles ont participé au plateau débutant organisé au mois de juin par l'ES Montgeron

- Les équipes poussins (8 à 10 ans) ont joué tous leur matchs de critérium. Elles ont participé à des matchs amicaux pendant les vacances scolaires de février et de mars, ainsi qu'au tournoi poussins de l'ES Montgeron.

- L'équipe benjamin 1 a gagné toutes ses rencontres de critérium. Elle a été éliminée au 5e tour de la Coupe Départementale (93) benjamin, soit, en quart de finale. Elle s'est qualifiée pour la phase finale du mondial jeunes 98.

• Maratra :

Trois équipes (moins de 13 ans ; moins de 15 ans ; moins de 17 ans) ont évolué en deuxième division du district de Seine Saint Denis ; dans un championnat appelé "Challenge Maratra".

Ce challenge est constitué de dix équipes qui se rencontrent sous forme de championnat. Le classement s'effectue en additionnant l'ensemble des points des trois catégories; seul le premier club (avec ses trois équipes) accède à la division supérieure: "promotion première division".

- L'équipe des moins de 17 ans a terminé sa saison 96/97 à la troisième place du classement. Elle a été éliminée en coupe Gambardela au 3e tour par une équipe de la ligue AS Sarcelles. Elle a fait un bon parcours en Coupe Départementale de Seine-Saint-Denis en 8e de finale.

En Coupe de District elle n'a pas joué la demi-finale contre l'US Montfermeil suite à des incidents qui s'étaient produits à Montfermeil. Elle a aussi été demi-finaliste de la Coupe de la Ville de Paris où elle a été éliminée par une équipe de ligue Paris 10 FC.

L'équipe des moins de 17 ans a également participé au tournoi de Neuilly- Sur-Marne.

- L'équipe des moins de 15 ans a été classée 5ème de son groupe avec de bons résultats à domicile. Elle a eu moins de réussite avec la Coupe Départementale où elle fut éliminée au 1er tour, et à la Coupe District de Seine-Saint-Denis où elle a échoué au 3ème tour.

En Coupe de la Ville de Paris elle a été éliminée en quart-de-finale.

L'équipe des moins de 15 ans a également participé au tournoi de Neuilly- Sur-Marne.

- L'équipe des moins de 13 ans a été difficile à mettre en place mais les résultats ont été intéressants, notamment en Coupe Départementale où elle a passé les 3 premiers tours. Elle a été éliminée en 8ème de finale de la Coupe de District et en quart de final de la Coupe de la Ville de Paris.

Elle a terminé troisième de sa poule.

Les équipes moins de 17 ans, moins de 15 ans et moins de 13 ans ont fini à la 4ème place au classement général Maratra.

Tant que l'on utilisera les transports en commun pour nos déplacements, on ne pourra pas mettre les jeunes dans les meilleures conditions pour atteindre l'un de nos objectifs pour le Maratra : accéder à la division supérieure.

• Les équipes Seniors :

• Les conflits entre les joueurs et les dirigeants n'ont pas permis aux équipes seniors d'avoir une vraie homogénéité. Les deux parties ont dû vraisemblablement oublier les objectifs du club ainsi que l'esprit sportif.

Nos difficultés à répondre aux revendications des joueurs (notamment avoir un moyen de déplacement régulier) ont fait que nous avons joué la saison la plus faible et la plus conflictuelle depuis la création de notre club.

Nous avons terminé à la dernière place du classement général en seniors Division District. En fin de saison, beaucoup de joueurs ont démissionné ou arrêté de jouer.

Nous allons essayer de motiver les plus jeunes moins de 17 ans qui passent en espoir afin qu'ils jouent en senior.

Nous avons organisé des stages durant les vacances scolaires de février, d'avril, et organisé des tournois dans le cadre de la Fête de la Goutte d'Or pendant les vacances d'Été.

• Stage février 97 :

36 enfants / 3 encadrants

3 groupes de 12 enfants pour trois jours de stage par groupe (1 encadrant pour 4 enfants)

Horaires : de 10h à 12h30

Initiation :

- jonglage ;
- conduite de balle ;
- frappe de balle ;
- match.

Stage ouvert à tous les enfants de 8 à 12 ans.

• Stage avril 97 :

60 enfants / 4 encadrants

2 encadrants pour trois groupes de 10 enfants

Encadrant groupe matin : 10h à 12h

Encadrant groupe après-midi : 14h à 16h

6 heures de stage par groupe d'enfants.

Initiation :

- jonglage ;
- conduite de balle ;
- frappe de balle ;
- match.

Le club de BASKET-BALL :

Responsable : Gilbert LÉONARD

La mise en place de cette activité vient à la fois d'une demande de quelques jeunes filles du quartier mais aussi d'une nécessité ressentie de la part d'un de mes collègues et de moi-même.

En effet, suite à des discussions avec des pré-ados du quartier nous nous sommes aperçus qu'il y avait un manque d'activité pour les filles. Nous avons donc décidé de mettre en place une initiation au basket-ball pour les jeunes filles du quartier et avons réfléchi aux modalités de mise en route de cette action, afin de sensibiliser une vingtaine de filles (10 à 15 ans) et d'instaurer un rythme régulier qui ne soit pas non plus trop prenant (Le but étant d'éviter un phénomène de lassitude: désintérêt des jeunes pour l'activité).

Après avoir cherché un créneau horaire qui satisfasse tout le monde (les parents comme les jeunes intéressées ainsi que l'animateur concerné M. Gilbert LÉONARD) nous avons donc décidé d'un commun accord de faire des entraînements tous les mardis de 18h à 19h30, et les samedis de 13h à 15h au gymnase de la Goutte d'Or.

Enfin, nous avons décidé d'inscrire les jeunes filles en championnat FSGT (Fédération Sportive et Gymnique du Travail).

Compte tenu de la tranche d'âge, des moyens financiers de l'association, des envies et des attentes de jeunes, l'équipe de basket des garçons n'a pas pu être mise en place. Nous manquons de bénévoles et de moyens financiers pour accomplir notre tâche. Cependant, je m'efforce depuis le début de varier et d'innover au maximum les manifestations sportives et les sorties (tournoi de basket, pratique du volley, jeux collectifs, chant...)

À savoir : tous les mardi et samedi, les jeunes ne font pas d'entraînements mais de l'initiation à la pratique du basket-ball sous forme de jeux.

Il existe au sein du groupe des affinités. Elles se font tout naturellement selon le vécu, le caractère et la personnalité de chacun. Malgré cela, tout se passe très bien au niveau relationnel global.

En général, nous n'hésitons pas à intervenir dès qu'il y a brimade, exclusion, ou encore manque de respect ou intolérance, que ce soit vis-à-vis des jeunes ou bien des bénévoles.

• objectif :

- essayer de réunir une vingtaine de filles ;
- les amener à pratiquer le basket régulièrement ;
- leur apprendre les règles du basket (règle du jeu, arbitrage) ;
- développer leur esprit de solidarité ;
- les amener à rencontrer et se mesurer à d'autres équipes, la compétition étant source de motivation.
- un animateur ;
- accès locatif au gymnase pour l'activité (créneaux horaires)
- mise à disposition de matériel (ballons, plots, chasubles,...).

Le club de judo :

Responsable : Lydie QUENTIN

Grâce au partenariat avec le RPS (Rassemblement Par le Sport) et le club Olympie Sport, nous avons pu offrir 3 x 1h d'initiation par semaine à une douzaine de 5 /11 ans, garçons et filles, pour la saison 1996-97.

Depuis la rentrée de septembre 1997, nous avons déjà inscrit 14 enfants qui bénéficient de 2 x 1h30 d'initiation par semaine.

L'activité s'accompagne de sorties comme le Tournoi International de Judo de la Ville de Paris le 8 février au stade de Coubertin ou encore une action de récolte de fonds pour organiser des sorties en faisant des paquets cadeaux dans un supermarché Casino.

de parisien

Jacques, éducateur à Paris

« Je suis du même quartier, alors je les connais tous très bien... » Avec Jacques, l'association les Enfants de la Goutte-d'Or n'a pas usurpé son appellation. Tous les soirs de la semaine, lundi excepté, cet animateur de vingt-quatre ans communique sa passion du sport — le foot et le basket — aux six/dix-sept ans des environs de Barbès. Depuis trois ans, il travaillait dans l'association comme bénévole. Aujourd'hui, Jacques fait partie des deux cent seize personnes recrutées grâce au

plan régional sport-emploi. « Mais à la Goutte-d'Or, on ne fait pas du sport pour du sport, précise Jacques. Avec les jeunes, on parle de tout, aussi bien de foot que de l'école ou des difficultés qu'ils peuvent rencontrer. Je connais tous les parents. Alors, on ne peut rester indifférent à ce qu'ils vivent. Quand il y a des problèmes, on s'explique. Nous apprenons à responsabiliser les enfants et les adolescents. D'ailleurs, ceux-ci commencent à se prendre en main. » Ce travail tous azimuts, Jacques

connait. Depuis trois ans déjà, il fait partie de l'équipe de soutien scolaire. « Tous les mardis soir, nous aidons les petits du CP au CM 1 à faire leurs devoirs, à mieux comprendre ce qu'ils ont vu à l'école. »

Fort de son expérience, Jacques ne compte pas s'arrêter là. L'avenir, l'envisage avec sérénité. « J'ai aujourd'hui un contrat à durée indéterminée. Je suis payé au Smic mais je vais suivre une formation pour devenir éducateur sportif à part entière. »

B.N

MARDI 14 JANVIER 1997

14/01/97

Photographie d'un quartier métissé

Débats, concerts, expositions, jusqu'au 24 mai, le quartier parisien de la Goutte d'Or, fait lui-même son album de famille. Thème principal : la tolérance, seul gage de réussite de toute société pluri-culturelle.

Gros plan sur la Goutte d'Or. Au zoom, l'enclave du 18ème arrondissement de Paris est sensible. Sa situation sociale fragile. Au filtre, son tissu associatif, est dynamique. Pour preuve : la série de manifestations qu'il orchestre actuellement. A la fois acteurs et spectateurs, les habitants du quartier sont évidemment les premiers concernés. Mais, pour locales qu'elles soient, ces réalisations originales, déclinées sur le thème central « *L'Andalousie du Xème siècle à la Goutte d'Or d'aujourd'hui* », méritent certainement le détour.

Car sur ce quartier calé entre les boulevards Barbès et La Chapelle, les clichés ne manquent pas. Sans doute porte-t-il encore les stigmates d'instantanés à l'emporte-pièce. Ceux d'une poche d'immigration parfois gênante, souvent pointée du doigt, et finalement méconnue. Ceux d'un quartier devenu le symbole encombrant d'une intégration en panne. En somme une photographie grandeur nature d'un melting-pot dérangeant où l'insalubrité des logements, la densité des habitants au mètre carré se disputent un taux de chômage de l'ordre de 20% politiquement incorrect. Sauf que les statistiques, qui se basent sur un recensement vieux de sept ans, sont à manipuler avec précaution. Et qu'elles sont souvent faussées selon que l'on retient la définition, large, du périmètre administratif ou bien la zone plus restreinte de Château Rouge, telle qu'établie par le contrat de ville qui prévoit... la réhabilitation d'ici à l'an 2000.

Il n'empêche, il est un éclairage que les chiffres ne peuvent apporter : le quotidien d'un quartier pluri-culturel, ses avancées, ses écueils, voire ses lignes de fracture. C'est précisément là que le travail des associations prend tout son sens et donne un aperçu de l'esprit ambiant.

Bien sûr, au téléobjectif, les quelque vingt associations en présence témoignent à la fois de la vitalité locale et de l'impératif social. A la loupe, leur expérience de terrain fixe ce qu'elles ont puisé dans le brassage culturel. D'autant que la vocation d'îlot d'immigration de la Goutte d'Or ne date pas d'hier. Les premiers arrivants, qu'ils viennent du Nord de la France, de Belgique puis d'Italie, de Pologne ou enco-

re d'Espagne s'y installent dès 1840. Ils sont suivis dans les années 1950 par le Maghreb et depuis quinze ans par des ressortissants d'Afrique noire et du sub continent indien.

DÉVALORISATION PERMANENTE

Ces mélanges sont étrangement familiers. A quoi fait donc penser la réunion de communautés religieuses et culturelles différentes ? Sans doute à l'Andalousie moyenâgeuse, société métisse par excellence. D'abord parce que la rencontre au Xème siècle entre chrétiens, musulmans et juifs, ne va pas de soi. Puis parce que leurs relations oscillent entre tolérance et répression, échanges et Inquisition. Des civilisations fortes de leurs richesses, culturellement poreuses, mais exposées à la tentation de la domination et au rejet de la différence. Autant d'apports et de déchirements qui renvoient par un jeu de facettes à la communauté du 18ème arrondissement en particulier. A la question de l'immigration en général.

« *L'évocation du passé andalous est notre miroir, nous pouvons y lire notre image* », explique André Moizan, l'instigateur de ce projet. L'objectif d'une pareille manifestation ? Favoriser les rencontres à travers un périple qui va d'expositions en conférences-débats et concerts.

A l'affiche, on trouve les oeuvres créées par les habitants du quartier sous la houlette des associations. C'est ainsi que plusieurs ateliers ont été organisés. Quelque 350 jeunes de 6 à 16 ans ont pris part à la réalisation de calligraphies, maquettes et photos. Selon la directrice de l'association *Les Enfants de la Goutte d'Or*, qui a chapeauté leur travail, « *leurs ouvrages, greffés autour du thème de l'Andalousie, sont une source de satisfaction et de valorisation après des mois de labeur* ».

De leur côté les femmes ne sont pas en reste. Elles ont confectionné des livres qui

empruntent aux broderies kabyle et maghrébine, ainsi qu'aux oeuvres occidentales. C'est sous la direction de Catherine Schuck, plasticienne et bénévole d'Accueil Goutte d'Or-Solidarité Saint Bernard, qu'elles se sont attelées à la tâche. Pour cette association qui s'occupe principalement des questions d'alphabétisation et d'insertion professionnelle, nombreuses sont les femmes qui ont des difficultés de communication.

RACINES COMMUNES

« *Il fallait trouver une forme d'expression autre que le langage. L'atelier d'arts plastiques, créé voici trois ans ajoute une dimension artistique à l'enseignement dispensé* », explique Christine Ledésert, la di-



■ Une poche d'immigration parfois gênante, souvent pointée du doigt, et finalement méconnue.

rectrice. La reconnaissance qui s'ensuit est fondamentale. Car la plupart souffrent d'une dévalorisation permanente. « *Entre un statut d'immigré pesant et une situation sociale qui les réduit à demander de l'aide, poursuit-elle, il est rare que les femmes suscitent l'admiration auprès des gens de culture française* ». Le jour du vernissage « *l'étonnement se lisait sur leurs visages. L'admiration du public devant leurs ouvrages, la place exceptionnelle faite à leur culture et même, la visite du maire les ont sidérées* », ajoute la responsable. Révéler aux habitants appelés à participer les richesses qui sont les leurs s'insère bien dans les objectifs poursuivis.

Puis largement, cette contribution collective démontre à quel point le vouloir

vivre ensemble a droit de cité. Ce que vient confirmer l'approche historique de l'exposition *Al Andalus*, organisée par l'association du même nom. Itinérante, elle a déjà été accueillie à Créteil pour la quinzaine des droits de l'Homme, à Pantin et Gennevilliers, ou encore à Saint Denis lors des Nuits du Ramadan. Elle compte avec le soutien de l'Institut du Monde Arabe, de l'Unesco ou encore de l'Action culturelle Ile de France. Selon Jean-Pierre Bacqué, un des responsables de sa réalisation, l'exposition n'a d'autre visée que de « *témoigner de la tolérance d'une société plurielle et de faire découvrir, aux jeunes notamment, leurs racines communes. C'est pourquoi l'accent est fortement mis sur les legs arabe, grec et perse transmis à l'Europe* », souligne-t-il encore.

Un découpage didactique s'opère entre les arts, les sciences, les lettres, et l'art de vivre. La difficulté étant de rendre accessible cette période de la conquête de l'Espagne chrétienne par les musulmans. Une conquête qui « *s'appuie sur la population plus qu'elle ne se fonde sur l'oppression* », expliquait Sylvain Serres, historien d'art et conférencier à la Caisse nationale des musées historiques lors d'un exposé en avril dernier. Tout ce que ces civilisations mêlées ont transmis de richesses depuis l'artisanat, les soieries en passant par l'astronomie, la musique et jusqu'à l'architecture, résonne aux seuls noms de Séville, Grenade et Tolède. Entre autres symboles : la mosquée de Cordoue miraculeusement conservée avant d'être transformée en cathédrale. Ou encore, le croisement des langues. En Castille, on dénombre aujourd'hui près de 4000 mots d'origine arabe. Beaucoup nous sont parvenus comme notre fameux « *hasard* » qui doit toute sa fortune au dé à jouer dénommé « *Az-zhr* ».

Et si l'Histoire ne se répète pas, à la Goutte d'Or, la trame des absorptions-rejets andalous est un décalque parlant.

Isabelle Curtet-Poulner

● Exposition *Al Andalus* héritage oublié ?
5 bis rue Pierre l'Ermite. Entrée libre.
Renseignements 01 42 62 11 13.

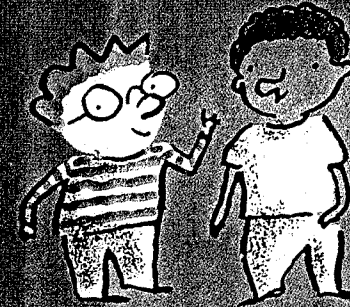
Sur la Terre,
on est 5 milliards à vivre ensemble.
On a des idées, des histoires,
des vies différentes.
Certaines différences font envie, étonnent,
d'autres choquent, inquiètent, dérangent.
Accepter les autres comme ils sont,
avec leurs différences, ça s'apprend !
C'est le but de ce petit livre
à lire avec ta famille.



Texte : Florence Duthell. Illustration : Henri Fellner. Merci aux enfants des écoles élémentaires des rues Charles-Hermite et La Fontaine, à Paris, de Puisseaux, du Moulin des Pierres, à Clamart, de Velpeau à Antony et aux Enfants de la Goutte d'Or.
Avec la collaboration du Service Social d'Aide aux Emigrants (SSAE).

Astrapi
n°452

LE PETIT LIVRE
pour dire
NON
à l'intolérance
et au racisme



LES SCOUTS DE FRANCE À SAINTE-SABINE

Des banlieusards découvrent la campagne

Un groupe de scouts de France (section Saint Jean-Baptiste de Belleville) s'est installé dans les prés entourant la ferme équestre de Sainte-Sabine. Avec eux, près de 70 garçons et filles de huit à quinze ans venant de quartiers de Paris Nord (Belleville, Goutte d'Or ...) pour découvrir un monde nouveau pour ces jeunes citadins : la campagne et un autre mode de vie.

L'opération est menée conjointement avec des associations de quartier (Feu Vert, Entr'aide ...), dans le cadre d'une dynamique instaurée depuis cinq ans, sous la désignation de «Plein Vent». Les jeunes sont encadrés, dans leurs activités de réflexion intellectuelles, sportives, ludiques et tout simplement à la vie en camp, par 24 moniteurs travaillant en concertation étroite. Pour des raisons de commodité (conservation des aliments frais), une ligne électrique a été tirée, l'eau courante est acheminée jusqu'à des cabines de douche provisoires, et, pour la sécurité, il y a même le téléphone.

Humanisme et responsabilisation

Les organisateurs ont précisé que le but, par la constitution d'équipes, est d'amener les jeunes à une réflexion sur l'humanisme, et, la multiconfessionnalité étant évidente, sans aucune connotation religieuse. Au sein des équipes, des objectifs pédagogiques sont instaurés, comme la prise de conscience sur l'entraide et la responsabilisation. Pour éviter d'éventuelles frictions entre tranches d'âge, les enfants sont répartis en deux camps : 8/12 ans et 12/15 ans ; un troisième camp est dévolu à l'équipe organisation et logistique.

Les Scouts de France ont souligné l'importance de la création de l'esprit de groupe, afin que ce camp de l'été ne demeure pas



Découverte de la nature pour 70 jeunes parisiens (photo Y. Denimal)

cantonné à sa durée dans l'espace et dans le temps : il est nécessaire que la pérennité se poursuive au fil des mois, et que les enfants puissent se retrouver dès la rentrée, par le biais d'activités menées en liaison avec les associations locales de quartiers à Paris.

Promenades, baignades, randonnées... en Auxois

En attendant, les jeunes participent allègrement aux activités proposées : baignades dans les lacs, randonnées pédestres ou

VTT avec hébergement chez l'habitant, agrémenté de la découverte d'exploitations agricoles - ils voudraient bien voir des vaches laitières au moment de la traite - équitation (c'est sur place!) ...

Les plus jeunes, dont le camp durait une huitaine de jours, sont en fin de séjour.

Les 12/15 ans restent une semaine de plus. Le temps d'apprécier une nature dont ils n'avaient une idée qu'au travers d'images sur papier ou télévisuelles.

Y. DENIMAL

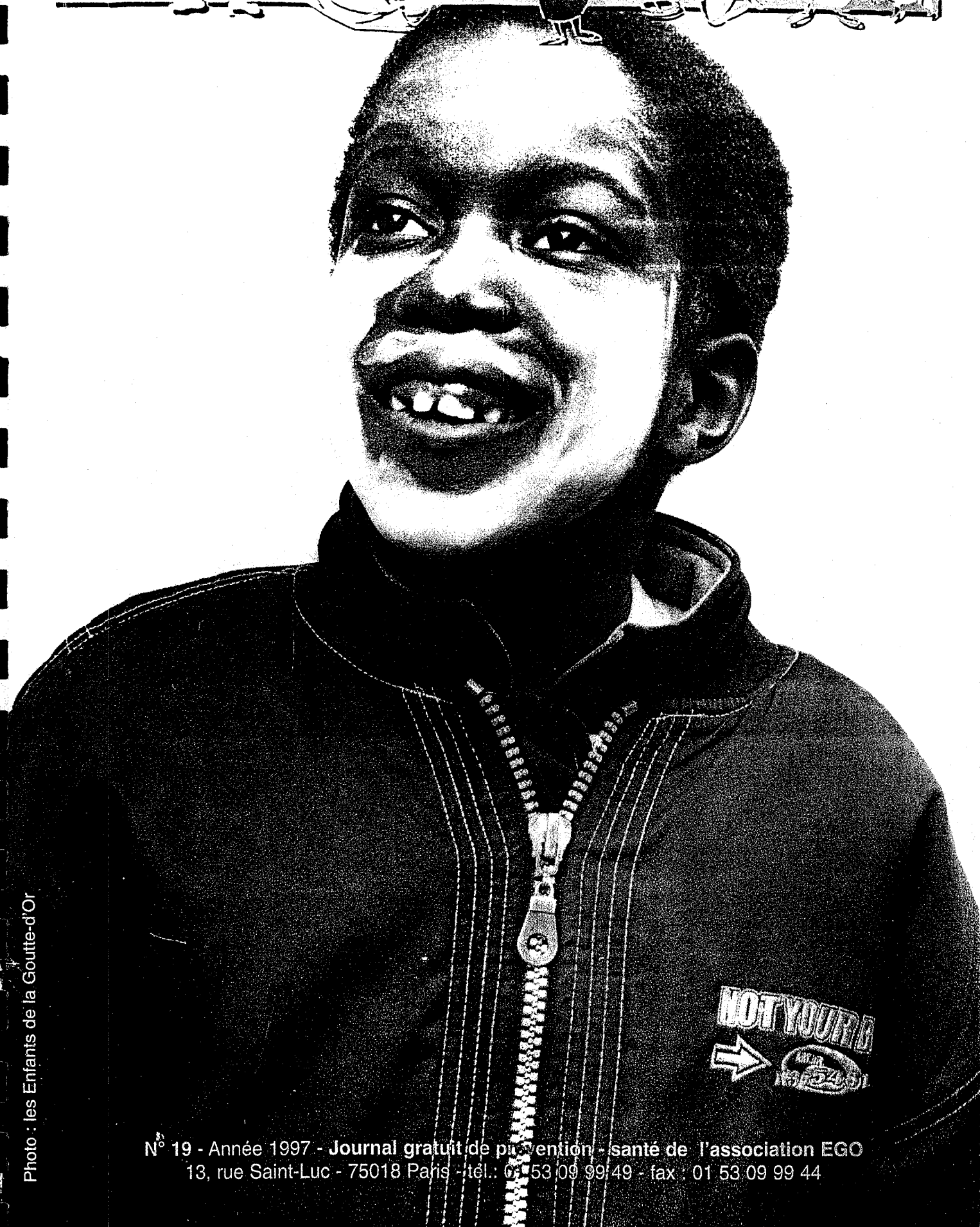


Photo : les Enfants de la Goutte-d'Or

LES ENFANTS DE LA GOUTTE D'OR

L'association "Les Enfants de la Goutte D'Or" a été fondée à l'initiative d'habitants du quartier, en 1978, avec pour but l'épanouissement des enfants de 6 à 16 ans habitants du quartier.

Historiquement, elle a été une des premières associations de la Goutte d'Or et fait aujourd'hui partie de la coordination inter-associative qui regroupe 19 associations dans le quartier.

Les jeunes que nous recevons sont dans leur quasi-totalité issus de l'immigration. **Les enfants et les familles sont confrontés à des difficultés économiques (emplois précaires, chômage) et à des problèmes relatifs aux mécanismes qu'ils doivent mettre en œuvre pour vivre dans un pays dont les codes culturels leur sont mal connus.** La plupart des jeunes fréquentent l'association depuis plusieurs années. Nous connaissons leurs parcours, leurs familles, ce qui instaure entre nous une relation de confiance et nous permet de faire un travail de prévention par la socialisation, l'apprentissage des règles de base de la vie en société (respect d'autrui, des règles, du matériel) en favorisant la solidarité, l'en-



traide et la coopération.

Les activités menées par l'association peuvent être regroupées sous trois grandes rubriques :

- les activités liées à la vie scolaire
- les activités liées aux loisirs
- les activités sportives (football, basketball, judo).

Par l'intermédiaire de ces trois actions, l'association est en contact avec plus de trois cents enfants.

Sur le quartier de la Goutte d'Or, sept associations interviennent sur l'accompagnement scolaire.

Un partenariat est nécessaire pour faire avancer nos projets ; nous devons avoir des réflexions communes, confronter nos pratiques, évoquer nos difficultés et nos limites...

Ce partenariat peut prendre plusieurs formes :

- rencontres et échanges
- réflexions autour de thèmes précis
- réalisations de projets communs

Des réunions régulières mises en place sont apparus, entre autres, la nécessité de proposer une formation aux bénévoles et permanents, ou encore d'organiser un goûter pour Noël, préparer la Goutte d'Or en fête, etc.

Outre les associations (et pas seulement celles qui pratiquent l'accompa-

gnement scolaire) nous essayons de privilégier au maximum le contact avec les parents, les habitants du quartier et les autres professionnels intervenant dans le champ éducatif, sanitaire ou social.

Que ce soit pour le soutien scolaire, le club de football ou toute autre activité, l'association a toujours besoin de bénévoles. Alors n'hésitez pas à contacter Lydie QUENTIN, coordinatrice de l'association, ou Jacques MENDY, responsable du club de foot, au local de la rue de Chartres.

Alain TERNUS a rencontré les petits et les grands Enfants de la Goutte D'Or ;

Syra - 10 ans 1/2

Je sais pas, moi...

Demba - 8 ans

Y'a des choses qui me plaisent, et y'en a que j'aime pas. Et j'aime bien jouer et lire.

Mickaël - 19 ans (stagiaire animateur)

Comme dans toutes les associations du quartier, je crois, on a des problèmes de budget énormes, ce qui fait qu'on est quand même assez limité. Il y a un manque de subventions flagrant et j'ai l'impression qu'elles tendent à diminuer

d'année en année. Mais bon! il faut continuer.

Nadia - 9 ans

Pourquoi je viens ? Parce que c'est bien, à 4 H 1/2 on fait nos devoirs et ils nous aident un peu pour faire nos devoirs, et à 6 H 1/2 on joue, Lydie est très gentille et Attica est très gentille, et tout le monde est gentil avec moi.

Stéphanie - 19 ans (stagiaire animatrice)

Je remarque que malgré les problèmes de chômage, de précarité, c'est un quartier très riche et l'association est très bien intégrée au quartier.

Mahamadou - 11 ans

Ici, c'est pour s'amuser sauf si on vient faire les devoirs. Des fois y'a des bagarres et j'aime pas ça, quand les gens disent des gros mots, ils traitent les mères, ils traitent les races, moi ce que j'aime c'est faire des puzzles et jouer au baby-foot.

Sekhou - 12 ans

Je viens jouer au baby-foot mais moi j'ai rien à dire.

Zohra - 37 ans, institutrice (bénévole)

Ce que je remarque, en tant qu'enseignante, c'est qu'après la classe les enfants viennent pour faire leurs devoirs, apprendre leurs leçons, et surtout, ils viennent d'eux-mêmes, parce qu'ils en ont envie, parce qu'ils ont envie d'apprendre et de savoir.

Ici tout se passe de façon collective, et, en même temps, il y a une approche de l'enfant qui est beaucoup plus individualisée qu'à l'école, par exemple.

Kadidja - 9 ans

Je m'appelle Kadidja, j'ai 9 ans... ça fait un peu longtemps que je viens aux Enfants de la Goutte d'Or... On joue, on fait des sorties, des fois on va à La Villette, des fois on va à la piscine, on fait nos devoirs. Le soir je viens de 18h30 à 20h00. Ici, j'aime bien parce

que je connais tout le monde et puis on fait des choses ensemble.

Jacques MENDY - 25 ans (responsable du club de football des Enfants de la Goutte D'Or)

Moi, je demande que tous les jeunes commencent à se bouger. L'objectif, c'est pas de stagner, c'est d'évoluer, de progresser, et le premier truc que je dis toujours aux jeunes, c'est qu'il ne faut pas rester sur place, il faut essayer de bouger. On a un quartier qui est vivant, c'est vrai, mais à l'extérieur aussi il y a des choses qui sont vivantes, il faut aller les découvrir. On ne peut pas tout le temps se contenter de ce que l'on a,

car ce n'est pas comme ça que l'on peut avancer. Tout le monde demande à avancer, alors ici aussi il faut que les gens demandent à avancer, et qu'ils arrêtent de dire qu'on les décourage à chaque fois. C'est à eux de se prendre en main.

Priscilla - 12 ans

Ça manque un peu d'encadrement, on dit trop de gros mots, sinon ça va. Au revoir.

LES ENFANTS DE LA GOUTTE D'OR.

25 rue de Chartres 75018 PARIS.

Tél. : 0142573996



Les Enfants de la Goutte D'Or

■ Qu'est-ce que c'est ?

- Une association (loi 1901) fondée en 1978 au service des enfants du quartier de 6 à 16 ans
- Historiquement, elle a été une des premières associations à la Goutte d'Or et fait partie, aujourd'hui, de la coordination inter-associative qui regroupe 19 associations du quartier.

■ Pour quoi faire ?

- Favoriser l'épanouissement et apprendre aux enfants et aux jeunes les règles, le base de la vie en société, le respect d'autrui, des règles et du matériel, en favorisant la solidarité, l'entraide et la coopération
 - par les activités liées à la vie scolaire et aux loisirs
 - par les activités sportives
- Les aider à découvrir le monde extérieur
- Les aider à grandir en leur confiant des responsabilités
- Mettre en valeur le sport de masse dans le quartier

■ Quelles actions ?

- Clubs enfants et jeunes
 - Accueil humanisé
 - Ateliers
 - Ancrage scolaire
- Clubs sportifs
 - Football
 - Basket-ball
 - Judo

L'association est en contact avec environ 300 enfants et jeunes du quartier

Association

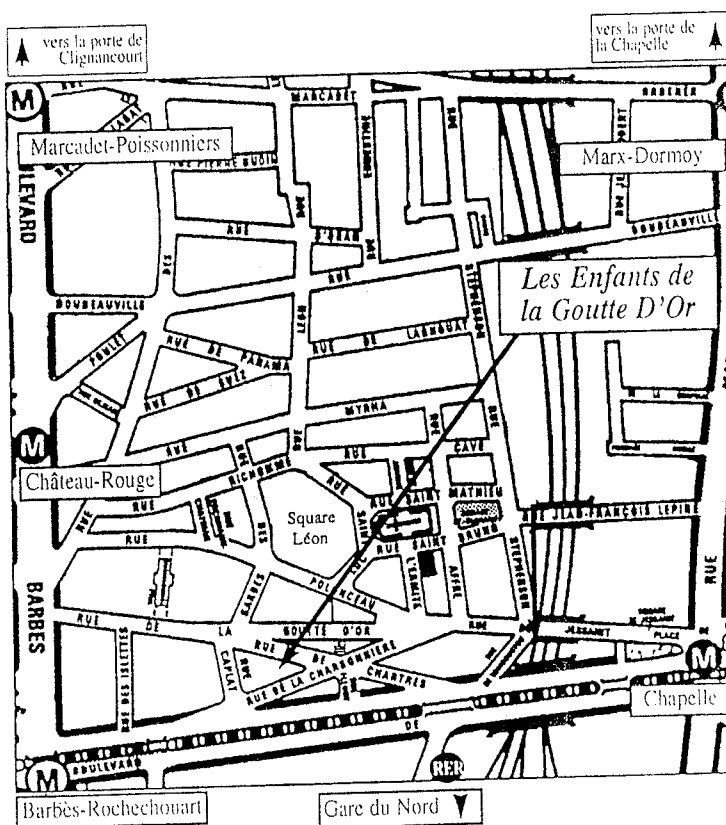
LES ENFANTS DE LA GOUTTE D'OR

25 rue de Chartres

75018 Paris

Métro : Barbès-Rochechouart

Tél. 01.42.52.69.48



Association "Les Enfants de la Goutte D'Or"

25 rue de Chartres • 75018 Paris

Association subventionnée par la DASES, le PAS, la DRDJIS, la DIS Mairie de Paris, la Ville et la Préfecture de Paris

Association

LES ENFANTS DE LA GOUTTE D'OR



Viens jouer ou faire tes devoirs
au local

25 rue de Chartres

75018 Paris

Tél. 01.42.52.69.48

Activités de loisirs et Accompagnement scolaire

CLUB ENFANTS et JEUNES

Responsable : Lydie Quentin

Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16 h 30 à 20 h.

Mercredi et vacances scolaires de 14 h à 17 h.

■ Accueil banalisé (accès libre)

- Baby-foot
- Ludothèque
- Bibliothèque
- Discussion/être ensemble

■ Accompagnement scolaire (participation)

- de 16 h 30 à 18 h
- du CP au CM1

■ Ateliers

- de 18 h 30 à 20 h
- Lecture/écriture
- Arts plastiques
- Musique/chants
- Théâtre
- Danse
- Jardinage
- Couture/broderie

■ Sorties (participation)

- Mercredi et vacances scolaires

■ Séjours (participation)

- Week-end et vacances scolaires

Les Enfants de la Goutte D'Or



Activités sportives

■ CLUB FOOTBALL

Responsable : Jacques Mendy

- Ecole de football
- Equipes Jeunes et Seniors
- Entraînements en semaine
- Matches et tournois le week-end

■ CLUB BASKET-BALL

Responsable : Gilbert Léonard

- 2 équipes féminines
- Entraînements 2 fois par semaine
- Matches et tournois le week-end

■ CLUB JUDO

Responsable : Lydie Quentin

- Filles et garçons de 5 à 12 ans
- Entraînements 1 ou 2 fois par semaine

